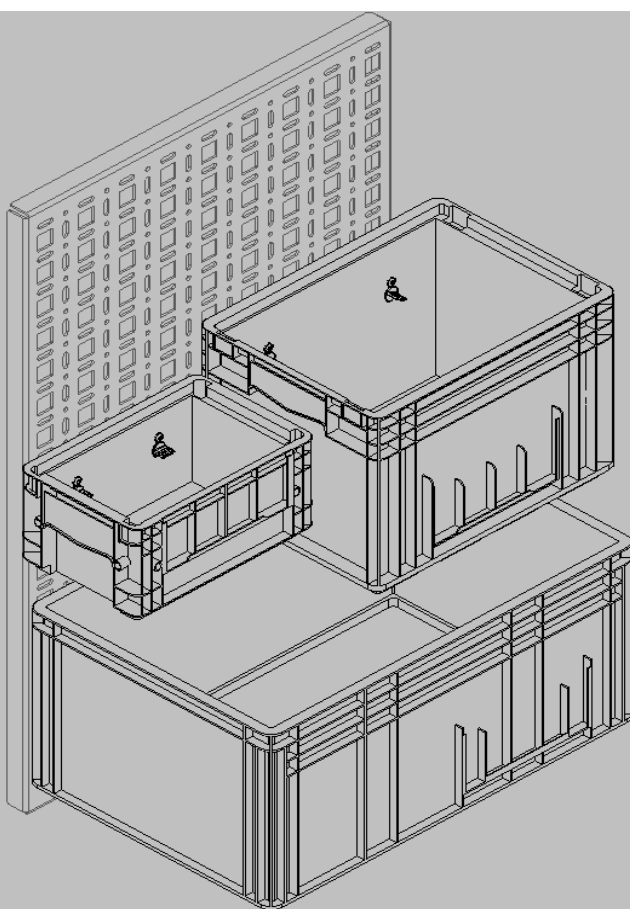


Stauraumsystem- Boxen

- (EN) Storage system - Boxes
- (FR) Système de rangement - Boîtes
- (IT) Sistema di stoccaggio - Scatole
- (ES) Sistema de almacenamiento - Cajas
- (NL) Opbergstelsel - Dozen
- (NO) Oppbevaringssystem - Boksene
- (FIN) Säilytysjärjestelmä - Laatikot
- (SE) Förvaringssystem - Lådorna
- (POL) System przechowywania - Pudełka
- (CZ) Úložný systém - Boxování



- DE Sicherheits- und Montageanweisung
- EN Safety and installation instructions
- FR Instructions de sécurité et de montage
- IT Istruzioni di sicurezza e di montaggio
- ES Instrucciones de seguridad y montaje
- NL Veiligheids- en montage-instructies
- NO Sikkerhets- og monteringsanvisninger
- FIN Turvallisuus- ja asennusohjeet

SE Säkerhets- och monteringsanvisningar

Pol Instrukcje bezpieczeństwa i montażu

CZ Bezpečnostní a montážní pokyn

(DE) Sicherheitshinweise

- Grundsätze der Ladungssicherung einhalten.
- Sonderkonstruktionen der Komponenten sind nicht zulässig.
- Wenn Schäden erkennbar sind, ist eine Nutzung nur nach erfolgter Reparatur erlaubt.
- Schraubenverbindungen nach 2000km prüfen.
- Die Boxen nur mit den mitgelieferten Schrauben und Komponenten montieren.
- Maximale Zuladung der Boxen beachten.
- Angegebene Nm für Schrauben und Muttern einhalten.
- Sämtliche Montage- und Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich durch qualifiziertes, geschultes und autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

Werkzeug

Steckschlüssel SW4

Montage

siehe Bilder am Ende der Anleitung

(EN) Safety instructions

- Comply with the principles of load securing.
- Special designs of the components are not permitted.
- If damage is recognisable, use is only permitted after repairs have been carried out.
- Check screw connections after 2000km.
- Only install the boxes using the screws and components supplied.
- Observe the maximum load of the boxes.
- Observe the specified Nm for bolts and nuts.
- All installation and repair work may only be carried out by qualified, trained and authorised specialist personnel.

Tools

Socket spanner SW4

Assembly

See pictures at the end of the instructions

(FR) Consignes de sécurité

- Respecter les principes d'arrimage du chargement.
- Les constructions spéciales des composants ne sont pas autorisées.
- Si des dommages sont visibles, l'utilisation n'est autorisée qu'après réparation.
- Vérifier les vissages après 2000km.
- Ne monter les boîtes qu'avec les vis et les composants fournis.
- Respecter la charge maximale des boîtes.
- Respecter les Nm indiqués pour les vis et les écrous.
- Tous les travaux de montage et de réparation doivent être effectués exclusivement par un personnel qualifié, formé et autorisé.

Outils

Clé à douille SW4

Montage

Voir les images à la fin du manuel

(IT) Istruzioni di sicurezza

- Rispettare i principi di fissaggio del carico.
- Non sono consentite progettazioni speciali dei componenti.
- Se il danno è riconoscibile, l'uso è consentito solo dopo aver effettuato le riparazioni.
- Controllare i collegamenti a vite dopo 2000 km.
- Installare le scatole solo con le viti e i componenti forniti.
- Rispettare il carico massimo delle scatole.
- Rispettare i Nm specificati per i bulloni e i dadi.
- Tutti i lavori di installazione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato, addestrato e autorizzato.

Strumento

Chiave a bussola SW4

Montaggio

Vedere le immagini alla fine delle istruzioni

(ES) Advertencias de seguridad

- Cumplir los principios de sujeción de la carga.
- No se permiten diseños especiales de los componentes.
- Si los daños son reconocibles, sólo se permitirá su uso una vez reparados.
- Comprobar las uniones atornilladas después de 2000 km.
- Instale las cajas únicamente con los tornillos y componentes suministrados.
- Respete la carga máxima de las cajas.
- Observe los Nm especificados para tornillos y tuercas.
- Todos los trabajos de instalación y reparación deben ser realizados únicamente por personal especializado cualificado, formado y autorizado.

Herramienta

Llave de vaso SW4

Montaje

Ver fotos al final de las instrucciones

(NL) Veiligheidsinstructies

- Voldoe aan de principes van ladingzekering.
- Speciale ontwerpen van de onderdelen zijn niet toegestaan.
- Als er schade herkenbaar is, is gebruik alleen toegestaan nadat reparaties zijn uitgevoerd.
- Controleer de schroefverbindingen na 2000 km.
- Installeer de dozen alleen met de meegeleverde schroeven en onderdelen.
- Houd rekening met de maximale lading van de dozen.
- Houd de opgegeven Nm voor bouten en moeren aan.
- Alle installatie- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd, getraind en geautoriseerd vakpersoneel.

Gereedschap

Dopsleutel SW4

Montage

Zie de afbeeldingen aan het einde van de instructies

(NO) Sikkerhetsinformasjon

- Følg prinsippene for lastsikring.
- Spesialutforming av komponentene er ikke tillatt.
- Hvis skaden er synlig, er bruk først tillatt etter at reparasjonen er utført.
- Kontroller skrueforbindelsene etter 2000 km.
- Monter boksene kun med de medfølgende skruene og komponentene.
- Vær oppmerksom på maksimal belastning på kassene.
- Overhold de angitte Nm for bolter og muttere.
- Alle installasjons- og reparasjonsarbeider må kun utføres av kvalifisert, opplært og autorisert fagpersonell.

Verktøy

Stikknøkkel SW4

Montering

Se bilder på slutten av veiledningen

(FIN) Turvallisuusohjeet

- Noudata kuorman kiinnittämisen periaatteita.
- Osien erikoismallit eivät ole sallittuja.
- Jos vaurioita on havaittavissa, käyttö on sallittu vasta, kun korjaukset on suoritettu.
- Tarkista ruuviliitokset 2000 km:n jälkeen.
- Asenna laatikot vain mukana toimitetuilla ruuveilla ja komponenteilla.
- Noudata laatikoiden enimmäiskuormaa.
- Noudata pulttien ja muttereiden määritettyjä Nm-arvoja.
- Kaikkia asennus- ja korjaustöitä saa tehdä vain pätevä, koulutettu ja valtuutettu asiantuntijahenkilöstö.

Työkalu

Hylsyavain SW4

Kokoonpano

Katso kuvat ohjeiden lopusta

(SE) Säkerhetsinstruktioner

- Följ principerna för lastsäkring.
- Specialutformning av komponenterna är inte tillåten.
- Om skadan är märkbar får den inte användas förrän den har reparerats.
- Kontrollera skruvanslutningarna efter 2000 km.
- Montera boxarna endast med de skruvar och komponenter som medföljer.
- Beakta lådornas maximala lastvikt.
- Beakta angivna Nm för bultar och muttrar.
- Alla installations- och reparationsarbeten får endast utföras av kvalificerad, utbildad och auktoriserad fackpersonal.

Verktyg

Hylsnyckel SW4

Montering

Se bilder i slutet av instruktionerna

(POL) Instrukcje bezpieczeństwa

- Przestrzegać zasad zabezpieczania ładunku.
- Specjalne konstrukcje komponentów nie są dozwolone.
- Jeśli uszkodzenie jest rozpoznawalne, użytkowanie jest dozwolone wyłącznie po przeprowadzeniu naprawy.
- Sprawdź połączenia śrubowe po przejechaniu 2000 km.
- Skrzynki należy instalować wyłącznie przy użyciu dostarczonych śrub i komponentów.
- Należy przestrzegać maksymalnego obciążenia skrzynek.
- Przestrzegać podanych Nm dla śrub i nakrętek.
- Wszelkie prace instalacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, przeszkolony i autoryzowany personel specjalistyczny.

Narzędzie

Klucz nasadowy SW4

Montaż

Zobacz zdjęcia na końcu instrukcji

(CZ) Bezpečnostní pokyny

- Dodržujte zásady zajištění nákladu.
- Speciální provedení součástí není povoleno.
- Pokud je poškození rozpoznatelné, je použití povoleno až po provedení opravy.
- Po 2000 km zkontrolujte šroubové spoje.
- Krabice instalujte pouze pomocí dodaných šroubů a součástí.
- Dodržujte maximální zatížení skříní.
- Dodržujte předepsané Nm pro šrouby a matice.
- Veškeré instalační a opravárenské práce smí provádět pouze kvalifikovaný, vyškolený a autorizovaný odborný personál.

Nástroj

Nástrčný klíč SW4

Montáž

Viz obrázky na konci návodu

Montage

